

ხელშეკრულება
სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ №68/1712
CPV 79900000-79952000 ღონისძიებების ორგანიზება

27.ივნისი.2017 წ.

ქ. თბილისი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ერთის მხრივ, სსიპ თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა (შემდგომში - შემსყიდველი ორგანიზაცია), წარმოდგენილი დირექტორის თეა ნიკოლაშვილის სახით და მეორეს მხრივ, შპს "ჯი ემ გრუპ" (შემდგომში - „მიმწოდებელი“) წარმოდგენილი დირექტორის ნატა გულედანის სახით, ვხელმძღვანელობთ რა საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობით, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

I. ხელშეკრულების საგანი და მოქმედების ვადა

- 1.1 შესყიდვის ობიექტს წარმოადგენს ს.ს.ი.პ. თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლის მიერ ორგანიზებული ღონისძიებების ფარგლებში სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფა, ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად.
- 1.2 ხელშეკრულების საგანია მომსახურების (შემდგომში - შესყიდვის ობიექტი) შესყიდვა, „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის 10¹ მუხლის მე-3 პუნქტის „ვ“ ქვეპუნქტის შესაბამისად.
- 1.3 ხელშეკრულება ძალაშია მხარეთა მიერ მასზე ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2017 წლის 01 აგვისტოს ჩათვლით.

II. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება

- 2.1. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება შეადგენს 2041.40 (ორი ათას ორმოცდაერთი ლარი და 40 თეთრი) ლარს, მიწოდებასთან დაკავშირებული ყველა ხარჯისა (ხელშეკრულების მე-3 მუხლით განსაზღვრული პირობების თანახმად) და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი გადასახადების ჩათვლით.

III. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების პირობები, ვადები და ადგილი

მიმწოდებელი უზრუნველყოფს 100 პერსონაზე, სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფას 2017 წლის 28 ივნისს 11:00 საათზე, შემდეგ მისამართზე : ქ. თბილისი, ჭონქაძეს 20. სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით მომსახურებისა და აპარატურის სახეობა მოცემულია დანართი 1-ში, რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

IV. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

- 4.1. შესყიდვის ობიექტი ჩაითვლება მიღებულად შესყიდვის ობიექტის ფაქტობრივი მიწოდებისა და შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

V. ანგარიშსწორების ფორმა, ვადა და ადგილი

- 5.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება ეროვნულ ვალუტაში, „საქართველოს 2017 წლის სახელმწიფო ბიუჯეტის შესახებ“ საქართველოს კანონით გათვალისწინებული ასიგნებების ფარგლებში.
- 5.2. მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტი აუნაზღაურდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, მომსახურების გაწევის შემდეგ საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის წარმოდგენის და მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა

თეა ნიკოლაშვილი

ხელშეკრულება
სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ №68/1712
CPV 79900000-79952000 ღონისძიებების ორგანიზება

27.ივნისი.2017 წ.

ქ. თბილისი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ერთის მხრივ, სსიპ თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა (შემდგომში - შემსყიდველი ორგანიზაცია), წარმოდგენილი დირექტორის თეა ნიკოლაშვილის სახით და მეორეს მხრივ, შპს "ჯი ემ გრუპ" (შემდგომში - "მიმწოდებელი") წარმოდგენილი დირექტორის ნატა გულედანის სახით, ვხელმძღვანელობთ რა საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობით, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

I. ხელშეკრულების საგანი და მოქმედების ვადა

- 1.1 შესყიდვის ობიექტს წარმოადგენს ს.ს.ი.პ. თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლის მიერ ორგანიზებული ღონისძიებების ფარგლებში სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფა, ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად.
- 1.2 ხელშეკრულების საგანია მომსახურების (შემდგომში - შესყიდვის ობიექტი) შესყიდვა, „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის 10¹ მუხლის მე-3 პუნქტის „ვ“ ქვეპუნქტის შესაბამისად.
- 1.3 ხელშეკრულება ძალაშია მხარეთა მიერ მასზე ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2017 წლის 01 აგვისტოს ჩათვლით.

II. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება

- 2.1. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება შეადგენს 2041.40 (ორი ათას ორმოცდაერთი ლარი და 40 თეთრი) ლარს, მიწოდებასთან დაკავშირებული ყველა ხარჯისა (ხელშეკრულების მე-3 მუხლით განსაზღვრული პირობების თანახმად) და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი გადასახადების ჩათვლით.

III. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების პირობები, ვადები და ადგილი

მიმწოდებელი უზრუნველყოფს 100 პერსონაზე, სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფას 2017 წლის 28 ივნისს 11:00 საათზე, შემდეგ მისამართზე : ქ. თბილისი, ჭონქაძეს 20. სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით მომსახურებისა და აპარატურის სახეობა მოცემულია დანართი 1-ში, რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

IV. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

- 4.1. შესყიდვის ობიექტი ჩაითვლება მიღებულად შესყიდვის ობიექტის ფაქტობრივი მიწოდებისა და შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

V. ანგარიშსწორების ფორმა, ვადა და ადგილი

- 5.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება ეროვნულ ვალუტაში, „საქართველოს 2017 წლის სახელმწიფო ბიუჯეტის შესახებ“ საქართველოს კანონით გათვალისწინებული ასიგნებების ფარგლებში.
- 5.2. მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტი აუნაზღაურდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, მომსახურების გაწევის შემდეგ საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის წარმოდგენის და მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა

Handwritten signature

ხელშეკრულება

სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ №68/1712

CPV 79900000-79952000 ღონისძიებების ორგანიზება

27.ივნისი.2017 წ.

ქ. თბილისი

ჩვენ, ქვემოთ ხელის მომწერნი, ერთის მხრივ, სსიპ თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა (შემდგომში - შემსყიდველი ორგანიზაცია), წარმოდგენილი დირექტორის თეა ნიკოლაშვილის სახით და მეორეს მხრივ, შპს "ჯი ემ გრუპ" (შემდგომში - მიმწოდებელი) წარმოდგენილი დირექტორის ნატა გულედანის სახით, ვხელმძღვანელობთ რა საქართველოში მოქმედი კანონმდებლობით, ვდებთ წინამდებარე ხელშეკრულებას შემდეგზე:

I. ხელშეკრულების საგანი და მოქმედების ვადა

- 1.1 შესყიდვის ობიექტს წარმოადგენს ს.ს.ი.პ. თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლის მიერ ორგანიზებული ღონისძიებების ფარგლებში სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფა, ხელშეკრულებით განსაზღვრული პირობების შესაბამისად.
- 1.2 ხელშეკრულების საგანია მომსახურების (შემდგომში - შესყიდვის ობიექტი) შესყიდვა, „სახელმწიფო შესყიდვების შესახებ“ საქართველოს კანონის 10¹ მუხლის მე-3 პუნქტის „ვ“ ქვეპუნქტის შესაბამისად.
- 1.3 ხელშეკრულება ძალაშია მხარეთა მიერ მასზე ხელმოწერის დღიდან და მოქმედებს 2017 წლის 01 აგვისტოს ჩათვლით.

II. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება

- 2.1. შესყიდვის ობიექტის ღირებულება შეადგენს 2041.40 (ორი ათას ორმოცდაერთი ლარი და 40 თეთრი) ლარს, მიწოდებასთან დაკავშირებული ყველა ხარჯისა (ხელშეკრულების მე-3 მუხლით განსაზღვრული პირობების თანახმად) და საქართველოს მოქმედი კანონმდებლობით დადგენილი გადასახადების ჩათვლით.

III. შესყიდვის ობიექტის მიწოდების პირობები, ვადები და ადგილი

მიმწოდებელი უზრუნველყოფს 100 პერსონაზე, სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით უზრუნველყოფას 2017 წლის 28 ივნისს 11:00 საათზე, შემდეგ მისამართზე: ქ. თბილისი, ჭონქაძეს 20. სინქრონული თარგმანისათვის საჭირო აპარატურით მომსახურებისა და აპარატურის სახეობა მოცემულია დანართი 1-ში, რომელიც წარმოადგენს ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილს.

IV. შესყიდვის ობიექტის მიღება-ჩაბარების წესი

- 4.1. შესყიდვის ობიექტი ჩაითვლება მიღებულად შესყიდვის ობიექტის ფაქტობრივი მიწოდებისა და შესაბამისი მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმების შემდეგ.

V. ანგარიშსწორების ფორმა, ვადა და ადგილი

- 5.1. მიმწოდებელთან ანგარიშსწორება განხორციელდება ეროვნულ ვალუტაში, „საქართველოს 2017 წლის სახელმწიფო ბიუჯეტის შესახებ“ საქართველოს კანონით გათვალისწინებული ასიგნებების ფარგლებში.
- 5.2. მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტი აუნაზღაურდება უნაღდო ანგარიშსწორებით, მომსახურების გაწევის შემდეგ საგადასახადო ანგარიშ-ფაქტურის წარმოდგენის და მიღება-ჩაბარების აქტის გაფორმებიდან 10 (ათი) სამუშაო დღის განმავლობაში.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა

მიწოდებელი

VI. მხარეთა უფლება-მოვალეობანი

- 6.1. შემსყიდველი ორგანიზაცია და მიმწოდებელი მოქმედებენ საქართველოს კანონმდებლობის სრული დაცვით.
- 6.2. შემსყიდველი ორგანიზაცია ვალდებულია:
 - ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად, აუნაზღაუროს მიმწოდებელს შესყიდვის ობიექტის ღირებულება.
- 6.3. შემსყიდველ ორგანიზაციას უფლება აქვს:
 - განახორციელოს კონტროლი მიმწოდებლის მიერ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შესრულებაზე;
 - მოსთხოვოს მიმწოდებელს მიწოდებული შესყიდვის ობიექტის კონტროლის შედეგად გამოვლენილი დეფექტების აღმოფხვრა შემსყიდველი ორგანიზაციის მხრიდან რაიმე დამატებითი დანახარჯის გაწევის გარეშე.
- 6.4. მიმწოდებელი ვალდებულია:
 - მიაწოდოს შემსყიდველ ორგანიზაციას შესყიდვის ობიექტი ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად;
 - დაიცვას ხელშეკრულებით გათვალისწინებული ყველა პირობა.
- 6.5. მიმწოდებელს უფლება აქვს:
 - მოსთხოვოს შემსყიდველ ორგანიზაციას შესყიდვის ობიექტის ღირებულების ანაზღაურება ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესაბამისად.

VII. ხელშეკრულების პირობების შესრულების კონტროლი

- 7.1. ხელშეკრულების პირობების შესრულებაზე კონტროლს განახორციელებს შემსყიდველი ორგანიზაციის უფლებამოსილი თანამშრომელი, ლოგისტიკისა და შესყიდვების მენეჯერი მიხეილ თოფურია.

VIII. მხარეთა პასუხისმგებლობა ხელშეკრულების პირობების დარღვევისას

- 8.1. მხარეები პასუხს აგებენ ერთმანეთის წინაშე მათ მიერ ამ ხელშეკრულებით ნაკისრი ვალდებულებების შეუსრულებლობის ან არაჯეროვნად შესრულებისათვის მოქმედი კანონმდებლობის შესაბამისად.
- 8.2. თუ ხელშეკრულების ერთი მხარე ხელშეკრულებით გათვალისწინებულ ვადაში არ ასრულებს ან არაჯეროვნად ასრულებს ხელშეკრულებით ნაკისრ ვალდებულებას, მეორე მხარე უფლებამოსილია წერილობითი ფორმით მას დაუწესოს დამატებით ვადა ხელშეკრულებით გათვალისწინებული პირობების შესრულებისთვის.
- 8.3. ხელშეკრულების ერთი მხარის მიერ დამატებით ვადაში ვალდებულების კვლავ შეუსრულებლობის ან არაჯეროვნად შესრულების შემთხვევაში, მეორე მხარეს უფლება აქვს ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულების მოქმედება.
- 8.4. ხელშეკრულების მხარეს, მის მიერ შესყიდვის ობიექტთან დაკავშირებული ვალდებულების შესრულების ვადის გადაცილების შემთხვევაში, დაეკისრება პირგასამტეხლო ყოველ გადაგადაცილებულ დღეზე შესყიდვის ობიექტის საერთო ღირებულების 0.02 (ნოლი მთელი ორი მეასედი) პროცენტის ოდენობით.
- 8.5. თუ ერთი მხარისთვის დაკისრებული პირგასამტეხლოს ჯამური თანხა გადააჭარბებს შესყიდვის ობიექტის საერთო ღირებულების 5 (ხუთი) პროცენტს, მეორე მხარეს უფლება აქვს ცალმხრივად შეწყვიტოს ხელშეკრულების მოქმედება.

IX. ფორს-მაჟორული სიტუაციები

- 9.1. მხარეები პასუხისმგებელნი არ არიან თავიანთ ვალდებულებათა სრულად ან ნაწილობრივ შეუსრულებლობაზე, თუ ის გამოწვეულია ისეთი გარემოებებით, როგორცაა: წყალდიდობა, ხანძარი, მიწისძვრა და სხვა სტიქიური მოვლენები, აგრეთვე საომარი მოქმედებები, რომლებიც უშუალო ზემოქმედებას ახდენენ ხელშეკრულების შესრულებაზე. ხელშეკრულების შესრულების ვადა გადაიწევის შესაბამისი დროით, ხელისშემშლელ გარემოებათა აღმოფხვრის შემდეგ.

საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა

თოფურია ბ.

9.2. თუ ფორს-მაჟორული გარემოებების გამო სახელშეკრულებო ვალდებულებების მთლიანი ან ნაწილობრივი შეუსრულებლობა გრძელდება ორ თვეზე მეტ ხანს, მხარეებს უფლება აქვთ შეწყვიტონ ხელშეკრულების მოქმედება, კომპენსაციის მოთხოვნის უფლების გარეშე. მხარე, რომელსაც შეექმნა ფორს-მაჟორის გარემოება, დაუყოვნებლივ აცნობებს ამის შესახებ მეორე მხარეს.

X. ხელშეკრულების პირობების გადასინჯვა

- 10.1. ხელშეკრულებების პირობების შეცვლა დაუშვებელია, თუ ცვლილებების შედეგად იზრდება ხელშეკრულების ღირებულება ან უარესდება ხელშეკრულების პირობები შემსყიდველი ორგანიზაციისათვის, გარდა საქართველოს სამოქალაქო კოდექსის 398-ე მუხლით გათვალისწინებული შემთხვევებისა. ამ შემთხვევაშიც ფასის ცვლილება დასაშვებია არაუმეტეს შესყიდვის ობიექტის ღირებულების 10%-ისა.
- 10.2. ხელშეკრულებაში ცვლილებების და დამატებების შეტანა შესაძლებელია მხარეთა თანხმობის შემთხვევაში. ნებისმიერი ცვლილება და დამატება ხელშეკრულებაში შეიძლება შეტანილ იქნეს მხოლოდ წერილობითი ფორმით. ხელშეკრულების პირობების ნებისმიერ ცვლილებაზე უნდა გაფორმდეს შეთანხმება, რომელიც ჩაითვლება ხელშეკრულების განუყოფელ ნაწილად.

XI. დავა და მისი გადაწყვეტის წესი

- 11.1. წამოჭრილი დავა ან აზრთა სხვადასხვაობა შესაძლებელია გადაწყდეს ორივე მხარის ერთობლივი მოლაპარაკების საფუძველზე.
- 11.2. თუ შემსყიდველი ორგანიზაცია და მიმწოდებელი მოლაპარაკებების დაწყებიდან 15 (თხუთმეტი) დღის განმავლობაში ვერ შეძლებენ შეთანხმების საფუძველზე გადაწყვიტონ დავა, მაშინ ნებისმიერ მხარეს შეუძლია მიმართოს სასამართლოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.

XII. სხვა პირობები

- 12.1. საკითხები, რომელიც არ არის გათვალისწინებული ამ ხელშეკრულებით, რეგულირდება საქართველოს კანონმდებლობით დადგენილი წესით.
- 12.2. არც ერთ მხარეს არა აქვს უფლება გადასცეს მესამე პირს თავისი უფლებები და მოვალეობები, მეორე მხარის წერილობითი თანხმობის გარეშე.
- 12.3. მესამე პირთან ურთიერთობაში მხარეები მოქმედებენ თავიანთი სახელით, ხარჯებითა და რისკით.
- 12.4. ხელშეკრულება შედგენილია ქართულ ენაზე ორ ეგზემპლარად, რომელთაგან თითოეულს აქვს თანაბარი იურიდიული ძალა.

XIII. მხარეთა იურიდიული მისამართები და რეკვიზიტები, მხარეების წარმომადგენელთა ხელმოწერები, ბეჭედი

სსიპ თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა
მის: ქ. თბილისი, ჭონქაძეს ქ. №20
საიდენტიფიკაციო კოდი: ს/კ 205329697
Dibs@mod.gov.ge

შპს "აჭარა"
მის: ქ.თბილისი, ე. ვერჰარნი ქ. 6
საიდენტიფიკაციო კოდი: № 402051765
ბანკი: სს „თი ბი სი ბანკი“
ანგარიში: GE28TB 7424 3360 08 100 006

თვა ნიკოლაშვილი
დირექტორი



ნატა გულედანი
დირექტორი



საჯარო სამართლის იურიდიული პირი - თავდაცვის ინსტიტუციური აღმშენებლობის სკოლა

Handwritten signature in blue ink.